

Information on Sales Arrangements 14A

銷售安排資料 14A

Name of the Development: 發展項目名稱：	133 PORTOFINO							
Date of the Sale: 出售日期：	<p>This Sales Arrangements is suspended from 28 June 2023 until further notice. 本銷售安排由2023年6月28日起暫停，直至另行通知。</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%;">Tender Document No. 招標文件號碼</th> <th style="width: 80%;">Date of the Sale 出售日期</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">14</td> <td> Every day from 1 July 2023 until 31 December 2023 (both days inclusive) 由 2023 年 7 月 1 日起至 2023 年 12 月 31 日(包括首尾兩天)的每日 </td> </tr> </tbody> </table>		Tender Document No. 招標文件號碼	Date of the Sale 出售日期	14	Every day from 1 July 2023 until 31 December 2023 (both days inclusive) 由 2023 年 7 月 1 日起至 2023 年 12 月 31 日(包括首尾兩天)的每日		
Tender Document No. 招標文件號碼	Date of the Sale 出售日期							
14	Every day from 1 July 2023 until 31 December 2023 (both days inclusive) 由 2023 年 7 月 1 日起至 2023 年 12 月 31 日(包括首尾兩天)的每日							
Time of the Sale: 出售時間：	<p>This Sales Arrangements is suspended from 28 June 2023 until further notice. 本銷售安排由2023年6月28日起暫停，直至另行通知。</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%;">Tender Document No. 招標文件號碼</th> <th style="width: 30%;">Commencement date and time of the tender 招標開始日期及時間</th> <th style="width: 50%;">Closing date and time of the tender (Note: see "Other matters" below) 招標截止日期及時間（注意：請參閱下文「其他事項」）</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">14</td> <td> 10:00 a.m. on every day from 1 July 2023 until 31 December 2023 (both days inclusive) 由 2023 年 7 月 1 日起至 2023 年 12 月 31 日(包括首尾兩天)的每日上午 10 時正 </td> <td> 5:00 p.m. on every day from 1 July 2023 until 31 December 2023 (both days inclusive) 由 2023 年 7 月 1 日起至 2023 年 12 月 31 日(包括首尾兩天)的每日下午 5 時正 </td> </tr> </tbody> </table>		Tender Document No. 招標文件號碼	Commencement date and time of the tender 招標開始日期及時間	Closing date and time of the tender (Note: see "Other matters" below) 招標截止日期及時間（注意：請參閱下文「其他事項」）	14	10:00 a.m. on every day from 1 July 2023 until 31 December 2023 (both days inclusive) 由 2023 年 7 月 1 日起至 2023 年 12 月 31 日(包括首尾兩天)的每日上午 10 時正	5:00 p.m. on every day from 1 July 2023 until 31 December 2023 (both days inclusive) 由 2023 年 7 月 1 日起至 2023 年 12 月 31 日(包括首尾兩天)的每日下午 5 時正
Tender Document No. 招標文件號碼	Commencement date and time of the tender 招標開始日期及時間	Closing date and time of the tender (Note: see "Other matters" below) 招標截止日期及時間（注意：請參閱下文「其他事項」）						
14	10:00 a.m. on every day from 1 July 2023 until 31 December 2023 (both days inclusive) 由 2023 年 7 月 1 日起至 2023 年 12 月 31 日(包括首尾兩天)的每日上午 10 時正	5:00 p.m. on every day from 1 July 2023 until 31 December 2023 (both days inclusive) 由 2023 年 7 月 1 日起至 2023 年 12 月 31 日(包括首尾兩天)的每日下午 5 時正						
Place where the sale will take place: 出售地點：	Shop 97, UG/F, Olympian City Phase 3, 1 Hoi Wang Road, Kowloon, Hong Kong (the "Sales Office") 香港九龍海泓道一號奧海城三期UG層97號舖(下稱「售樓處」)							

<p>Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目：</p>	3						
<p>Description of the specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的描述：</p> <p>The following units in Tower 2: 以下在第2座的單位：1A The following houses: 以下洋房：3, 8</p>							
<p>The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase: 將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：</p> <p><u>Sale by Tender</u> Please refer to the tender notice for details and particulars of the tender. The tender notice and other relevant tender documents will be made available for collection free of charge during the following period(s) at the Sales Office.</p> <p><u>Sale by Tender</u> 招標的細節和詳情請參閱招標公告。招標公告及其他相關招標文件可於以下時段於售樓處免費領取。</p> <table border="1" data-bbox="185 1332 1439 1505"> <thead> <tr> <th data-bbox="185 1332 491 1429">Tender Document No. 招標文件號碼</th> <th data-bbox="491 1332 1059 1429">Date 日期 (Day 日/Month 月/Year 年)</th> <th data-bbox="1059 1332 1439 1429">Time 時間</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="185 1429 491 1505" style="text-align: center;">14</td> <td data-bbox="491 1429 1059 1505" style="text-align: center;">29 June 2023 to 31 December 2023 2023 年 6 月 29 日至 2023 年 12 月 31 日</td> <td data-bbox="1059 1429 1439 1505" style="text-align: center;">10:00 a.m. to 5:00 p.m. 上午 10 時至下午 5 時</td> </tr> </tbody> </table>		Tender Document No. 招標文件號碼	Date 日期 (Day 日/Month 月/Year 年)	Time 時間	14	29 June 2023 to 31 December 2023 2023 年 6 月 29 日至 2023 年 12 月 31 日	10:00 a.m. to 5:00 p.m. 上午 10 時至下午 5 時
Tender Document No. 招標文件號碼	Date 日期 (Day 日/Month 月/Year 年)	Time 時間					
14	29 June 2023 to 31 December 2023 2023 年 6 月 29 日至 2023 年 12 月 31 日	10:00 a.m. to 5:00 p.m. 上午 10 時至下午 5 時					
<p>The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:</p> <p>在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：</p> <p>Please refer to the tender notice and other relevant tender documents. 請參照招標公告及其他相關招標文件。</p>							

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person.

如有任何爭議，賣方保留最終決定權而自行分配任何該指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

Other matters

其他事項

(1) In the event that any of the specified residential properties offered to be sold under this sales arrangement is sold pursuant to other sales arrangements prior to the first dates of sale hereunder, the said property will cease to be available for sale under this sales arrangement.

如本銷售安排下提供出售的任何指明住宅物業已於本銷售安排下的出售日期首天前依據其他銷售安排出售，該物業將不會於本銷售安排下提供出售。

(2) The Vendor does not undertake and is under no obligation to review, consider or accept the highest offer or any offer at all for the purchase of any specified residential property. The Vendor has the absolute right to withdraw from the sale of any specified residential property at any time before the acceptance of any offer. The Vendor has the absolute right to change the closing date and/ or time of the tender from time to time by amending the Sales Arrangements.

賣方並不承諾亦無責任閱覽、考慮或接受認購任何指明住宅物業最高出價之要約或任何要約。賣方有全權於接受任何要約前於任何時間撤回出售任何指明住宅物業。賣方有全權透過修改銷售安排不時更改招標於招標截止日期及/或時間。

(3) Persons interested in submitting tenders of the specified residential properties are reminded to read the latest register of transactions of the Development so as to ascertain whether a particular specified residential property is still available for tender on a date of sale. Although a specified residential property may be available for tender on a date of sale, it may become unavailable during that date of sale because the Vendor may accept a tender within the acceptance period after the close of that previous tender exercise. In such event, the Vendor will reject offer(s) for purchase of the Property. Please also note that the register of transactions of the Development may not be updated immediately after the Vendor accepts a tender.

有意遞交指明住宅物業的投標書的人士敬請檢視發展項目的成交紀錄冊，以知悉某一指明住宅物業在某一出售日期是否仍然可供出售。雖然某一指明住宅物業可能在某一出售日期仍然可供出售，因賣方可能會在先前的招標程序完結後的承約期間內接納該指明住宅物業的投標書，該指明住宅物業可能於該出售日期內的期間變為不再可供出售。在此情況下，賣方將拒絕接受本物業之其他要約。另請注意，發展項目的成交紀錄冊在賣方接納本物業的投標書後未必能即時更新。

(4) In the case where a Tropical Cyclone Warning Signal No.8 or above is hoisted or Black Rainstorm

Warning is issued during the time of sale on any date of sale, the tender closing date and the tender closing time of that date of sale will be postponed to the relevant date and time of the next date of sale where no Tropical Cyclone Warning Signal No.8 or above is hoisted or Black Rainstorm Warning is issued.

凡於任何出售日中的出售時間內天文台發出八號或更高熱帶氣旋警告信號或黑色暴雨警告時，該出售日的截標日期及截標時間將順延至下一個天文台沒有發出八號或更高熱帶氣旋警告信號或黑色暴雨警告的出售日的相關日期及時間。

- (5) The Vendor may from time to time impose health and security related precautionary measures and crowd control at the Sales Office. Any person who fails to comply with such measures and the direction of the Vendor may be rejected from admitting to the Sales Office.

賣方可能不時於售樓處施加與健康及保安相關的防範措施及人流管制。任何人士如未能遵守該等措施及賣方的指示，可能會被拒絕進入售樓處。

- (6) In the event of any discrepancy between the English and Chinese versions of this Information on Sales Arrangements, the English version shall prevail.

倘若本銷售安排資料中英文版本有異，以英文版本為準。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於以下地點可供公眾免費領取：

Shop 101, 1/F, Olympian City 1, 11 Hoi Fai Road, Kowloon, Hong Kong

香港九龍海輝道11號奧海城一期1樓101號舖

Date of issue (發出日期): 27/6/2023

Date of revision (修改日期): 28/6/2023